Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Образец приведён только для ознакомления. Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.

CIRCUIT COURT FOR **, MARYLAND**
ОКРУЖНОЙ СУД _____**, ШТАТА МЭРИЛЕНД**
City/County
Города/округа

Located at
Расположенный по адресу _____
Court Address
Адрес суда

Case No.
Дело No. _____

_____	vs.	_____
Plaintiff Истец	против	Defendant Обвиняемого
_____		_____
Address Адрес		Address Адрес
_____ _____		_____ _____
City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс — Telephone Телефон		City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс — Telephone Телефон

MOTION FOR ALTERNATE SERVICE AND AFFIDAVIT
(Md. Rules 2-121, 2-122)
ХОДАТАЙСТВО ОБ АЛЬТЕРНАТИВНЫХ СПОСОБАХ ВРУЧЕНИЯ СУДЕБНЫХ ДОКУМЕНТОВ И АФФИДЕВИТ
(Процессуальные правила штата Мэриленд 2-121, 2-122)

I, _____, am at least 18 years old and am competent to testify, and I state that:
Name
Я, _____ достиг(-ла) возраста 18 лет и правомочен(-на)
имя и фамилия
давать показания, а также заявляю, что:

1. I filed the followings document(s):
   _____
   Name of document(s)
   with the Circuit Court for _____ on _____.
   County/City Date
   мною были поданы в суд следующие документы:
   _____
   _____,
   Название документа(-ов)
   поданных в окружной суд _____ _____.
   округ/город дата

2. Since that time, I have made reasonable efforts to locate the opposing party to serve them with the document(s), but have been unable to do so. Specifically, I (*check all that apply; attach appropriate documents*):
С тех пор я принял разумные меры с целью установить местонахождение противной стороны для вручения ему/ей документа(-ов), но мне не удалось этого сделать. В частности, я (*отметьте всё, что применимо; приложите соответствующие документы*):

Tried to text the opposing party at the following number _____
Пытался(-лась) отправить текстовое сообщение противной стороне на следующий номер _____

Searched for the opposing party on the internet (Facebook, Google, Instagram, etc.). Attached are results of those searches.
Осуществлял(-а) поиск противной стороны в Интернете (в социальных сетях Фейсбук, Инстаграм, в поисковой системе Гугл и т.д.). В приложении содержатся результаты этих поисков.

Searched the opposing party's name in the Maryland Judiciary CaseSearch website. Attached are results of those searches.
Осуществлял(-а) поиск имени противной стороны на веб-сайте для поиска дел в судебной системе штата Мэриленд. В приложении содержатся результаты этих поисков.

Contacted the Child Support Administration. Attached are results of those searches.
Связался(-лась) с администрацией службы по взысканию алиментов на содержание детей. В приложении содержатся результаты этих поисков.

Tried to serve the opposing party at _____ but
Address
they have avoided service by _____
Пытался(-лась) вручить документы противной стороне по адресу _____, но он/она избегал(-а) их
адрес
вручения (кем) _____

Tried to serve the opposing party by certified mail at their last known address _____ times. Attached is/are Affidavit(s) of Service.
Пытался(-лась) доставить документы противной стороне заказным почтовым отправлением по последнему известному его/её адресу _____ раз(-а). Свидетельство(-а) о вручении судебных документов прилагаются.

Tried to get the opposing party's current address by sending letter(s) to the following relative(s) or friend(s):
Пытался(-лась) достать нынешний адрес противной стороны, отправив письмо(-а) следующему его/её родственнику(-ам) или другу/подруге/друзьям:

Name(s) of Person(s) to Whom Letter was Sent **Имя и фамилия лица/лиц, которому(-ым) было отправлено письмо**	**Date Sent** **Дата отправки**	**Response** **Ответ**	
_____	_____	Reply received Ответ был получен	No reply received Ответ не был получен
_____	_____	Reply received Ответ был получен	No reply received Ответ не был получен
_____	_____	Reply received Ответ был получен	No reply received Ответ не был получен
_____	_____	Reply received Ответ был получен	No reply received Ответ не был получен

Attached are copies of those letters, mail return receipts, Affidavit(s) of Service and responses received.
Прилагаются копии этих писем, подтверждения об их получении, свидетельство(-а) об их вручении и полученные ответы.

Tried to get the opposing party's current address by sending a letter to their last known employer, _____, on _____, and:
Name of employer Date sent
Пытался(-лась) получить нынешний адрес противной стороны, отправив письмо его/её последнему известному работодателю
_____ _____ и:
имя и фамилия работодателя дата отправки

Received a reply (attach copies of that letter, mail return receipts, Affidavit(s) of Service and response)
Получил(-а) ответ (приложите копии этого письма, подтверждение об их получении по почте, свидетельство(-а) об их вручении и ответ)

Did not receive a reply.
Не получил(-а) ответа.

Hired a private investigator or lawyer who was unable to locate the opposing party as shown on the attached affidavit.
Нанял(-а) частного следователя или юриста, который не смог установить местонахождение противной стороны, как указано в прилагаемом аффидевите.

Looked in the telephone directory online and attached the results.
Смотрел(-а) в телефонном справочнике в Интернете и приложил(-а) результаты поиска.

Contacted the Motor Vehicle Administration of Maryland and have learned the following:
Связался(-лась) с Управлением автотранспортных средств штата Мэриленд и узнал(-а) следующее:

_____
_____
_____

Contacted the Military Worldwide Locator for opposing party's branch of the armed services and have learned the following:
Связался(-лась) со всемирным локатором, устанавливающим местонахождение военных, для поиска вида вооружённых сил противной стороны и узнал(-а) следующее:

_____
_____
_____

Asked the following former neighbors of the opposing party at their last known address, as indicated on the attached affidavits signed by those neighbors:
Опросил(-а) следующих бывших соседей противной стороны по его/её последнему известному адресу, как указано на прилагаемых аффидевитах, подписанных этими соседями:

_____
_____
_____

Tried the following to get the opposing party's current address:
Пытался(-лась) сделать следующее для получения нынешнего адреса противной стороны:

_____
_____

Other (describe):
Другое (укажите):

_____
_____
_____

3. I have not seen the opposing party since _____, _____ and *(check all that apply and attach Financial Statement, if required)*:
Я не видел(-а) противную сторону с _____, _____ и *(отметьте всё, что применимо и приложите финансовый отчёт, если требуется)*:

I do not know their current address.
Я не знаю его/её настоящего адреса.

They have no fixed address.
Он/она не имеет постоянного адреса.

They are no longer in the U.S. because _____.
Он/она более не находится в США, поскольку
_____.

I do not know where they are working.
Я не знаю, где он/она работает.

I have no current address for close relatives.
Я не имею нынешнего адреса близких родственников.

I have no money to hire a private investigator or lawyer to find them, as indicated in the attached Financial Statement.
Я не имею денежных средств для того, чтобы нанять частного следователя или юриста для его/её поиска, как указано в финансовом отчёте.

I have no money to do service by publication, as indicated in the attached Financial Statement.
Я не имею денежных средств для доставки судебных документов путём их публикации, как указано в прилагаемом финансовом отчёте.

Other (describe):
Другое (укажите):
_____
_____
_____

FOR THESE REASONS, I request that the court order service by posting, or in the alternative by publication, or by any other means of notice that the court may deem appropriate.

В СИЛУ ЭТИХ ПРИЧИН я прошу суд издать распоряжение о доставке судебных документов почтовым отправлением или в качестве альтернативной доставки путём публикации или каким-либо иным способом уведомления, который суд сочтёт приемлемым.

AFFIDAVIT
АФФИДЕВИТ

I solemnly affirm under the penalties of perjury and upon personal knowledge that the contents of this document are true.

Понимая об ответственности за дачу ложных показаний и на основании моих личных знаний, я официально подтверждаю, что содержание настоящего документа является верным.

Date Дата	Signature Подпись
	Printed Name Имя и фамилия печатными буквами